KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 5.10.2009
KOM(2009) 517 wersja ostateczna

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające uprawnienia do połowów i związane z nimi warunki dla niektórych stad ryb i grup stad ryb mające zastosowanie do Morza Czarnego w 2010 r.

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Cele wniosku

W związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii do UE dnia 1 stycznia 2007 r. oraz mając na uwadze kontynuację środków ochronnych wdrożonych już w 2008 i 2009 r. celem niniejszego wniosku jest ustalenie uprawnień do połowów i związanych z nimi warunków dla państw członkowskich na 2010 r. w odniesieniu do stad ryb Morza Czarnego o najwyższej wartości handlowej.

Kontekst ogólny

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa, wspólna polityka rybołówstwa zapewnia eksploatację żywych zasobów wodnych w sposób gwarantujący zrównoważone warunki ekonomiczne, środowiskowe i społeczne. Istotnym narzędziem umożliwiającym osiągnięcie tych celów jest coroczne ustalanie uprawnień do połowów w formie całkowitych dopuszczalnych połowów (TAC), kwot oraz ograniczeń nakładu połowowego.

Ustalenia uprawnień do połowów i związanych z nimi warunków dla Morza Czarnego dokonano po raz pierwszy w prawodawstwie wspólnotowym w 2008 r.

Pierwsze wspólnotowe środki w zakresie ostrożnego zarządzania dotyczące Morza Czarnego wymagają od administracji krajowych, zainteresowanych stron i środowiska naukowego poprawy kontroli połowów i wyładunków oraz poprawy jakości danych w celu umożliwienia lepszej analizy naukowej i ekonomicznej.

Ponadto środki te wzmocnią pozycję Wspólnoty w rozmowach prowadzonych w ramach ewentualnego przyszłego regionalnego organu zarządzającego rybołówstwem obejmującego wszystkie kraje basenu Morza Czarnego.

W oczekiwaniu na utworzenie bardziej zaawansowanego i zintegrowanego systemu środków zrównoważonego zarządzania rybołówstwem w regionie, który zostanie uzgodniony na szczeblu wielostronnym, niniejszy wniosek ma na celu zaproponowanie środków ochronnych na rok 2010 zgodnie z pkt. 4,5, 7-9 komunikatu Komisji „Konsultacje w sprawie uprawnień do połowów na 2010 r.”[1].

Celem jest przyjęcie przez Radę projektu rozporządzenia w październiku 2009 r.

Wniosek zawiera środki zarządzania ustalające wspólnotowe TAC i kwoty oraz związane z nimi środki techniczne.

Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek

Na szczeblu wielostronnym nie istnieją środki ochrony rybołówstwa.

---

[1] COM (2009) 224 z 12 maja 2009 r.

Niniejszy wniosek stanowi kontynuację rozporządzenia Rady (WE) nr 1139/2008 z dnia 10 listopada 2008 r. dotyczącego roku 2009.

Spójność z polityką i celami Unii w innych dziedzinach

Proponowane środki opracowano zgodnie z celami wspólnej polityki rybołówstwa i są one spójne ze wspólnotową polityką zrównoważonego rozwoju.

2. KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

Konsultacje z zainteresowanymi stronami

Dwa zainteresowane państwa członkowskie wiedzą, że Komisja zamierza przedstawić środki ochronne dla Morza Czarnego zgodnie z przepisami zawartymi w komunikacie Komisji „Konsultacje w sprawie uprawnień do połowów na 2010 r.".

W dniu 5 czerwca 2009 r. DG MARE zaprosiła doradców ds. rybołówstwa z Rumunii i Bułgarii do dyskusji na temat wpływu wiosennego sprawozdania STECF na przegląd śródroczny TAC dla skarpa przewidziany w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1139/2008. Oba państwa członkowskie odpowiedziały na piśmie i uzgodniły, że zwrócą się o zwiększenie TAC dla skarpa do 130 ton.

W świetle stanowiska STECF z dnia 17 lipca 2009 r. wyklucza się możliwość zwiększenia TAC dla skarpa. Jednakże do tej pory nie odbyły się szczegółowe sformalizowane konsultacje z administracjami krajowymi i zainteresowanymi stronami w obu państwach członkowskich. Ich rozpoczęcie przewiduje się na początek września 2009 r.

Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej

W ramach Komitetu Naukowo-Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF) w marcu i lipcu 2009 r. odbyły się posiedzenia dwóch grup roboczych naukowców z regionu Morza Czarnego (Bułgaria, Rumunia, Turcja i Ukraina). Grupy przygotowały sprawozdania opisujące sytuację w odniesieniu do stad szprota i skarpa w Morzu Czarnym, ze szczególnym uwzględnieniem wód wspólnotowych. Sprawozdania przekazano Komitetowi Naukowo-Technicznemu i Ekonomicznemu ds. Rybołówstwa (STECF), który dokonał przeglądu połowów skarpa w Morzu Czarnym na posiedzeniu plenarnym w kwietniu 2009 r. oraz szprota i skarpa na sesji lipcowej w Kopenhadze w dniach 13-17 lipca 2009 r.

W dniu 17 lipca 2009 r. Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF) przedstawił opinię naukową dotyczącą uprawnień do połowów w Morzu Czarnym w 2010 r.[2]

STECF zauważa, że stada skarpa należy klasyfikować wg kategorii 10 zgodnie z komunikatem Komisji „Konsultacje w sprawie uprawnień do połowów na 2010 r.", co oznacza, że TAC dla skarpa należy obniżyć o co najmniej 25 % w porównaniu z TAC wspólnotowym na 2009 r. (ze 100 do 75 ton). Należy wprowadzić środki służące odbudowie, jak np. zmniejszanie nakładu połowowego lub wprowadzenie bardziej selektywnych narzędzi połowowych. Nie istnieją nowe elementy, które wskazywałyby na zmianę obecnego klucza przydziału między dwoma przedmiotowymi państwami członkowskimi wynoszącego 50/50.

[2] Przegląd opinii naukowej na 2010 r. dokonany przez STECF, część I s. 159-160

W odniesieniu do szprota STECF proponuje zaklasyfikowanie do kategorii 6, co oznacza, że dla tego stada nie ustanawia się wspólnotowego TAC. Kategoria 6 dotyczy sytuacji, gdy stan stada nie jest znany, a STECF zaleca odpowiedni poziom połowów. Należy dążyć do ustalenia TAC zgodnie z zaleceniem STECF, nie zmieniając go jednak o więcej niż 15 %. Przy braku odpowiednich danych dotyczących liczebności stada TAC powinien pozostać bez zmian.

Ocena skutków

W niniejszym wniosku proponuje się znaczne ograniczenie dopuszczalnych połowów przyjętych na rok 2009. Prawdopodobne skutki dla sektora rybołówstwa przeanalizowano w 2007 i 2008 r. we współpracy z administracjami krajowymi oraz ekspertami i naukowcami z obu przedmiotowych państw członkowskich. Proponowanym ograniczeniom powinny towarzyszyć środki, które zostaną omówione z przedmiotowymi państwami członkowskimi.

W odniesieniu do możliwości połowu skarpa w 2009 r., od dnia 1 kwietnia zakazano połowów skarpa w Bułgarii na szczeblu krajowym i wspólnotowym. Połowów zakazano sezonowo, od dnia 15 kwietnia do dnia 15 czerwca. W październiku 2009 r. przewiduje się przeprowadzenie przez inspektorów Komisji kontroli mającej na celu weryfikację kontroli połowów i wyładunków.

Zastosowanie przepisów dotyczących uprawnień do połowów szprota na rok 2010 oznacza, że nieprzydzielone TAC na rok 2009 powinny zostać bez zmian. Nie stworzy to problemów biorąc pod uwagę, że łączne roczne połowy Bułgarii i Rumunii w ostatnich latach wynoszą mniej niż połowa tej liczby.

Zważywszy, że połowy skarpa w Bułgarii wzrosły znacząco w 2009 r., a dnia 1 kwietnia 2009 r. wyczerpano roczną kwotę, wprowadzenie ograniczeń TAC i kwot powinno w perspektywie krótkoterminowej doprowadzić do znaczących ograniczeń w bułgarskiej działalności połowowej.

Wniosek należy zasadniczo uznać za kontynuację środków stosowanych w 2008 i 2009 r. mających na celu stworzenie warunków dla długoterminowej zrównoważonej eksploatacji regionu.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Podstawa prawna

Podstawę prawną dla niniejszego wniosku stanowi rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002, w szczególności jego art. 20.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Może zajść konieczność dostosowania floty, zgodnie z przewidywaniami programów operacyjnych wdrażających środki Europejskiego Funduszu Rybackiego w przedmiotowych państwach członkowskich. Wniosek nie ma jednak wpływu finansowego na budżet Wspólnoty.

5. INFORMACJE DODATKOWE

Szczegółowe wyjaśnienie

Wniosek ustanawia uprawnienia do połowów na 2010 r. dla państw członkowskich dokonujących połowów w Morzu Czarnym. TAC i kwoty przydzielone państwom członkowskim podano w załączniku I. Proponowane liczby opierają się na komunikacie Komisji „Konsultacje w sprawie uprawnień do połowów na 2010 r.”.

Środki techniczne towarzyszące ograniczeniom ilościowym obejmują zakaz połowów skarpa od dnia 15 kwietnia do dnia 15 czerwca, minimalny rozmiar skarpa wynoszący 45 cm oraz użycie sieci dennych do połowu skarpa o minimalnym dozwolonym rozmiarze oczek wynoszącym 400 mm. Zakończył się okres stopniowego wycofywania mniejszych sieci.

Wprowadza się zakaz selekcji jakościowej wszystkich gatunków objętych kwotami. Nadrzędnym celem zakazu selekcji jakościowej jest ograniczenie odrzutów. Zakaz selekcji jakościowej wiąże się z zakazem odrzutów gatunków objętych kwotami, które można legalnie poławiać i wyładowywać na podstawie prawodawstwa wspólnotowego dotyczącego rybołówstwa.

Komisja promuje również współpracę w zakresie zarządzania rybołówstwem z krajami trzecimi leżącymi nad Morzem Czarnym, w ramach dwustronnych konsultacji z Turcją i Ukrainą oraz poprzez właściwe regionalne organizacje ds. rybołówstwa, jak np. GFCM (Generalna Komisja Rybołówstwa Morza Śródziemnego).

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

ustalające uprawnienia do połowów i związane z nimi warunki dla niektórych stad ryb i grup stad ryb mające zastosowanie do Morza Czarnego w 2010 r.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa[3], w szczególności jego art. 20,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 847/1996 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzające dodatkowe, ustalane z roku na rok, warunki zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami[4], w szczególności jego art. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 zobowiązuje Radę do przyjęcia środków niezbędnych do zapewnienia dostępu do obszarów i zasobów oraz zrównoważonej działalności połowowej, przy uwzględnieniu dostępnych opinii naukowych, a w szczególności sprawozdania opracowanego przez Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa.

(2) Na mocy art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 obowiązkiem Rady jest ustanowienie uprawnień do połowów na danym łowisku lub na grupie takich łowisk oraz przydział tych wielkości państwom członkowskim.

(3) W celu zapewnienia skutecznego zarządzania uprawnieniami do połowów należy ustanowić specjalne warunki dla prowadzenia operacji połowowych.

(4) W art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 ustanowiono definicje mające znaczenie dla przydziału uprawnień do połowów.

(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96 konieczne jest określenie stad, do których mają zastosowanie środki ustanowione we wspomnianym rozporządzeniu.

(6) W celu przyczynienia się do zachowania zasobów rybnych należy wdrożyć w 2010 r. pewne środki uzupełniające dotyczące warunków technicznych połowów.

---

[3] Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.
[4] Dz.U. L 115 z 9.5.1996, s. 3.

(7) Ograniczenie całkowitych dopuszczalnych połowów (TAC) szprota pozostaje bez uszczerbku dla przyszłych poziomów odnoszących się do tego stada, które powinny uwzględniać działalność połowową innych państw leżących nad Morzem Czarnym.

(8) Uprawnienia do połowów należy wykorzystywać zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym w tym zakresie, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającym system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa[5] oraz rozporządzeniem Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich[6].

(9) Aby zapewnić właściwe egzekwowanie przepisów i kontrolę, rozmiar oczek sieci należy mierzyć zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 517/2008 z dnia 10 czerwca 2008 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 850/98 w odniesieniu do ustalania rozmiaru oczek oraz oceny grubości przędzy sieci rybackich[7].

(10) W celu ograniczenia odrzutów należy ustanowić zakaz selekcji jakościowej wszystkich gatunków objętych kwotami, wiążący się z zakazem odrzutów gatunków objętych kwotami, które można legalnie poławiać i wyładowywać na podstawie prawodawstwa wspólnotowego dotyczącego rybołówstwa.

(11) W celu zapewnienia rybakom wspólnotowym środków utrzymania ważne jest otworzenie odnośnych połowów z dniem 1 stycznia 2010 r. Z uwagi na pilność tej sprawy konieczne jest odstąpienie od sześciotygodniowego okresu, o którym mowa w pkt I.3 Protokołu w sprawie roli parlamentów państw członkowskich w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatów ustanawiających Wspólnoty Europejskie,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I
Przedmiot, zakres stosowania i definicje

Artykuł 1
Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustala uprawnienia do połowów na 2010 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb w Morzu Czarnym oraz szczególne warunki korzystania z tych uprawnień do połowów.

---

[5] Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.
[6] Dz.U. L 125 z 27.4.1998, s. 1.
[7] Dz.U. L 151 z 11.6.2008, s. 5.

Artykuł 2
Zakres zastosowania

1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wspólnotowych statków rybackich (statków wspólnotowych) prowadzących działalność na Morzu Czarnym.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do operacji połowowych prowadzonych wyłącznie w celu badań naukowych prowadzonych za pozwoleniem i pod zwierzchnictwem danego państwa członkowskiego, o których z wyprzedzeniem powiadomiono Komisję i państwo członkowskie, na którego wodach prowadzi się te badania.

Artykuł 3
Definicje

Poza definicjami zawartymi w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a) „GFCM” oznacza Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego;

b) „Morze Czarne” oznacza podobszar geograficzny GFCM zgodnie z definicją w rezolucji GFCM/31/2007/2;

c) "całkowite dopuszczalne połowy (TAC)" oznaczają ilość ryb odławianych co roku z każdego stada;

d) „kwota” oznacza część TAC przydzieloną Wspólnocie, państwu członkowskiemu lub krajowi trzeciemu.

ROZDZIAŁ II
Uprawnienia do połowów oraz związane z nimi warunki

Artykuł 4
Limity połowowe i przydziały

Limity połowowe, przydział tych limitów państwom członkowskim oraz dodatkowe warunki mające zastosowanie na mocy art. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96 określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5
Przepisy szczególne dotyczące przydziałów

Przydział limitów połowowych państwom członkowskim zgodnie z załącznikiem I pozostaje bez uszczerbku dla:

1) wymian dokonywanych na mocy art. 20 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;

2) ponownych przydziałów dokonywanych na mocy art. 21 ust. 4, art. 23 ust. 1 i art. 32 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 oraz art. 23 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2371/2002;

3) dodatkowych wyładunków dozwolonych na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96;

4) potrąceń dokonywanych na mocy art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96 oraz art. 23 ust. 4 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.

Artykuł 6
Warunki połowów i przyłowów

1. Ryby ze stad, w odniesieniu do których ustalono limity połowowe, zatrzymuje się na statku lub wyładowuje jedynie, jeżeli połowów dokonały statki rybackie państwa członkowskiego dysponującego kwotę połowową, która nie została wyczerpana.

2. Wszystkie wyładunki zalicza się na poczet kwoty lub, jeśli część należąca do Wspólnoty nie została przydzielona państwom członkowskim w formie kwot, do części należącej do Wspólnoty.

Artykuł 7
Zakaz selekcji jakościowej

Wszelkie gatunki objęte kwotą złowione podczas działań połowowych są przyjmowane na pokład statku i następnie wyładowywane, chyba że byłoby to sprzeczne z zobowiązaniami przewidzianymi we wspólnotowych przepisach dotyczących rybołówstwa ustanawiających środki techniczne, kontrolne i ochronne, w szczególności w niniejszym rozporządzeniu, rozporządzeniu (EWG) nr 2847/1993 i rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002.

Artykuł 8
Przejściowe środki techniczne

Przejściowe środki techniczne określono w załączniku II.

ROZDZIAŁ III
Przepisy końcowe

Artykuł 9
Przekazywanie danych

Przesyłając Komisji, zgodnie z art. 15 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, dane dotyczące wyładunków ilości odłowionych ryb ze stad, państwa członkowskie stosują kody stad określone w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10
Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Komisji
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Limity połowowe i związane z nimi, ustalane co roku, warunki zarządzania limitami połowowymi mające zastosowanie do statków wspólnotowych na obszarach objętych limitami połowowymi

W poniższych tabelach wyszczególniono TAC i kwoty (w tonach wagi w relacji pełnej, chyba że zaznaczono inaczej) według stad, przydziały dla poszczególnych państw członkowskich oraz związane z nimi, ustalane co roku, warunki zarządzania kwotami.

W granicach każdego obszaru stada ryb określa się zgodnie z kolejnością alfabetyczną łacińskich nazw gatunków. Dla celów niniejszych tabel zastosowano następujące kody gatunków:

Nazwa systematyczna	Kod alfa-3	Nazwa zwyczajowa
Psetta maxima	TUR	Skarp
Sprattus sprattus	SPR	Szprot

Gatunek:	Skarp *Psetta maxima*	Obszar: Morze Czarne
Bułgaria	38	Przezornościowe TAC
Rumunia	38	
WE	76	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.
TAC		Nie stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.
	n.d.	Stosuje się art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

Gatunek:	Szprot *Sprattus sprattus*	Obszar: Morze Czarne
		Przezornościowe TAC
WE	12750 (1)	Stosuje się art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.
TAC		Nie stosuje się art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.
	n.d.	Stosuje się art. 5 rozporządzenia (WE) nr 847/96.

(1) Mogą być poławiane wyłącznie przez statki pływające pod banderą Bułgarii lub Rumunii.

ZAŁĄCZNIK II

PRZEJŚCIOWE ŚRODKI TECHNICZNE

1. Od dnia 15 kwietnia do dnia 15 czerwca zabrania się prowadzenia wszelkich połowów skarpa w wodach terytorialnych Wspólnoty Europejskiej na Morzu Czarnym.

2. Minimalny dozwolony rozmiar oczek sieci dennych do połowu skarpa wynosi 400 mm.

3. Minimalny rozmiar ryb do wyładunku w przypadku skarpa wynosi 45 cm długości całkowitej, mierzonej zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 850/98.